

El secreto mejor guardado del dueño de Cencosud

La desconocida historia nazi del padre de Horst Paulmann

Claudia Urquieta y Felipe Saleh. El Mostrador, 22 de Febrero de 2012

Luego de más de medio siglo de su llegada a Chile, el segundo hombre más rico del país jamás ha contado las verdaderas razones por las cuales junto a su familia abandonó la Alemania de post guerra. Diversos documentos y testimonios recabados por El Mostrador develan la real historia del poderoso clan, cuyo patriarca llegó a convertirse en juez de las SS en Kassel, la ciudad natal del exitoso empresario. Buscado por la justicia alemana a fines de los años 50, Karl Werner Paulmann, esquivó los cargos sólo porque falleció antes de que lo encontraran.



Documentos *relacionados*

- *Mensaje Lagos para nacionalizar a H. Paulmann*
- *Nacionalidad por gracia J. Paulmann*
- *Traducción Currículum dentro de expediente militar de W. Paulmann*
- *Traducción de carta dentro de expediente militar de W. Paulmann*
- *Traducción expediente militar de W. Paulmann*
- *Expediente militar original de W. Paulmann*
- *Documento original de Fiscalía tras W. Paulmann*

Horst Paulmann, con 13 años de edad, junto a su madre, Hilde Kemna y sus seis hermanos, cruzaron a pie los Alpes hasta llegar a Italia. Corría el año 1948 y la situación en la ciudad de Kassel, ubicada en el centro de Alemania y lugar de residencia familiar, era de absoluta desolación.

Pero la huida de los Paulmann del país germano, que recuerda lo vivido por los Von Trapp, que inspiraron “La Novicia Rebelde”, no estaba ligada sólo a las precarias condiciones de un país devastado, ni al temor de una potencial invasión de los rusos, como durante décadas han relatado los integrantes del clan. La verdadera razón por la cual abandonaron el país, siguiendo los pasos del patriarca familiar, el juez Karl Werner Paulmann Schoof, que en octubre de 1946 había partido rumbo a Argentina, era mucho menos amable. Y estaba directamente relacionada con su brillante carrera nazi. Carrera que tras el fin de la guerra fue sinónimo de ruina laboral y social. Así como de una eventual persecución por parte de la justicia.

La historia, hasta hoy desconocida en Chile, es muy distinta a la versión “oficial”, difundida en el Congreso Nacional en 2006, cuando se le dio la nacionalidad por gracia al dueño de Cencosud; un reconocimiento **impulsado por el Presidente Ricardo Lagos**. El mismo beneficio recibió más tarde su hermano Jürgen, auspiciado por varios diputados.

En el Parlamento las **referencias sobre el padre de ambos son vagas** y se refieren a Werner Paulmann como un doctor en leyes, juez, notario y soldado de la Wermacht —Fuerzas Armadas—, que “fue hecho prisionero de guerra”. Razón por la cual, explica el documento elaborado por la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara Baja, la familia tuvo que refugiarse en Italia.

Según documentos y entrevistas recabadas por **El Mostrador**, la realidad es que Werner Paulmann no fue víctima. Más bien fue una pieza clave en el corazón del temido régimen nacionalsocialista.

El nazi perfecto

“Los pasados meses siempre constituirán para mí un bello recuerdo de los primeros años de la guerra, dándome la ventaja, además de mi misión personal, de interactuar estrechamente con la SS”. Así se expresaba el juez Karl Werner Paulmann, conocido en Alemania por su segundo nombre, en una **carta enviada** en marzo de 1940 a un teniente coronel de la Schutzstaffel (SS), poderosa organización militar y política de elite de la Alemania nazi, a la que pertenecía desde julio de 1937.



El 1 de julio de 1937, Paulmann, ingresó a las filas de las SS. Allí y hasta 1939 trabajó en la Oficina para la Raza y la Colonización. Dos años después fue promovido a Obersturmbannführer dentro de las SS, cargo equivalente a teniente coronel.

Hijo de uno de los fundadores del **Partido Nacionalsocialista Obrero Alemán** (NSDAP) en Kassel, Wilhelm Paulmann, padre del actual segundo hombre más rico de Chile y número 75 del mundo según Forbes, estuvo tradicionalmente ligado al mundo nazi. El mismo lo relata en su **currículum de 1937**: “Desde joven mi padre fue derechista políticamente, y así fui criado”.

En el **expediente militar de la** Waffen SS —cuerpo de combate de élite de las SS y dirigidas por Heinrich Himmler— se le sindicaba como el nazi perfecto. Durante su juventud formó parte de la Liga Pangermánica, “esto gracias a mi crianza en casa de mis padres”, tras lo cual participó en una serie de organizaciones ligadas al nacionalsocialismo. En 1923 y con 22 años ingresó al “Tatgemeinschaft”, grupo paramilitar violento, en el que participó activamente y donde, según él mismo describe en su currículum, asumía la función de tropa de ayuda de las **Sturmabteilung** (SA), del ex director de las SA Hermann Göring, “y que estaba incluida en el plan de despliegue del partido”. Luego trabajó para el Bloque Popular Socialista, “cuya oficina se encontraba en casa de mis padres”.

La historia, hasta hoy desconocida en Chile, es muy distinta a la versión “oficial”, difundida en el Congreso Nacional en 2006, cuando se le dio la nacionalidad por gracia al dueño de Cencosud; un reconocimiento impulsado por el Presidente Ricardo

Lagos. El mismo beneficio recibió más tarde su hermano Jürgen, auspiciado por varios diputados.

En 1927, el abogado se casó con Hilde Kemna —cuyo nombre en Chile fue Hilda Kemna— la madre de sus ocho hijos, uno de los cuales, nacido en 1928, falleció recién terminada la guerra. En julio de 1930, los Paulmann dieron un importante paso: el matrimonio ingresó al Partido Nacionalsocialista (NSDP). Paulmann hace un *mea culpa* en su currículum, que escribiría siete años después por su tardío ingreso, achacándolo al desmoronamiento del Bloque Popular. Ese mismo año se sumó a las filas de la SA y también al Cuerpo de Motoristas Nacionalsocialistas (NSKK), más conocido como Rollkommando o tropas comando, de las que llegó a ser jefe distrital en Hessen Nassau Norte.

Luego, en 1933 es nombrado notario “en consideración a mis méritos para con la Revolución Nacional”. Paralelamente, se retira de las SA, donde detentaba el cargo de Sturmbannführer (equivalente a mayor). Según el libro “Los Impasibles, sobre la resistencia en Kassel y Hessen-Waldeck 1933-1945”, de Willi Belz, “ya en 1933, Paulmann, como jefe de las tropas comando de la SA y SS y del llamado Servicio Secreto, había sido culpable de varios crímenes graves”.

El 1 de julio de 1937 ingresa a las filas de las SS. Allí y hasta 1939 trabajó para la Oficina para la Raza y la Colonización. Dos años después fue promovido a Obersturmbannführer dentro de las SS, cargo equivalente a teniente coronel. En 1939 entró voluntariamente a la Waffen SS.

Su activa participación en el mundo nacionalsocialista y su impecable hoja de vida, marcaron su carrera de abogado, que se vio coronada con un alto cargo dentro de las SS: en 1942 llegó a ser juez principal y jefe de la oficina central de los tribunales de la SS y de la Policía en Kassel.

En su **hoja de promoción dentro de las Waffen SS** como “Sturmbannführer” (equivalente a mayor) en 1943, un superior detalla que: “por su personalidad, además de sus grandes conocimientos y desempeño excelente, es considerado ideológicamente y con el carácter absolutamente adecuado, como uno de mis más eficientes jefes de reserva...Su comportamiento en el servicio es perfecto, y no se le conoce comportamiento adverso afuera”. Este fue su último ascenso, ya que dos años después vino el fin de la guerra y el término de su carrera.

Guardián del régimen

En su cargo como juez principal de las SS en Kassel, Werner Paulmann investigó en 1943 graves crímenes en el campo de concentración de Buchenwald. Al año siguiente, estas investigaciones alcanzaron inmensas proporciones, terminando con la muerte del líder del lugar.

El objetivo principal de estas pesquisas no estaba relacionado con los atroces crímenes contra los prisioneros, sino con la red de corrupción montada por jefes de alto rango de las SS y que terminaron saqueando las arcas alemanas.



En 1960 la Fiscalía de Frankfurt contactó a una de las hermanas de Horst, Ursula Paulmann. Ella informó que su padre había fallecido en noviembre de 1958 en Santiago.

Pero el rol de Werner fue mucho más allá de eso. Junto a su superior, el ministro de la Corte Suprema del Tribunal de las SS, el “príncipe” Waldeck, utilizaban su posición no sólo para castigar actos criminales individuales, sino también para proteger al sistema nacionalsocialista y ocultar sus crímenes en las zonas ocupadas.

Un caso emblemático fue el del declarado enemigo del régimen nazi, Johannes Walter, quien se negó a pelear aduciendo una discapacidad en la pierna. Paulmann lo sentenció a muerte, lo que fue revocado gracias a gestiones de Walter y su esposa, pues consiguieron que desde Berlín se suspendiera la ejecución y se ordenara un nuevo juicio. Sin embargo, un día antes que las tropas estadounidenses ocuparan la ciudad, Walter “fue removido de su celda a las 4 de la madrugada por una compañía de soldados de la policía, presuntamente debido a un traslado para negociar”. El verdadero motivo era asesinarlo. De esta forma, y según explica el Profesor Joerg Kammler, autor de uno de los libros que aborda este tema, el prisionero y “siendo Paulmann el acusador, fue ejecutado en la última hora del Tercer Reich” *(2).

Aunque fue la historia que empezó a contar el policía Nikolaus H*(1), la que puso en graves aprietos la estabilidad del imperio liderado por Adolf Hitler. Nikolaus, por su

designación como ministro de Justicia y Jefe de Compañía en Ucrania, supo de los brutales métodos de “Las Fuerzas de Tarea” y de los fusilamientos cometidos contra prisioneros de guerra polacos, judíos y rusos. A diferencia de muchos otros que simplemente hicieron la vista gorda, Nikolaus se sintió indignado con los asesinatos en masa y expresó su repudio. Sus críticas tuvieron inmediatas consecuencias, ya que fue retirado del frente.

En 1942 fue acusado por Paulmann de “socavar la disciplina en las Fuerzas Armadas Alemanas”, enviándolo a prisión en Düsseldorf. En mayo del año siguiente fue hallado culpable, siendo condenado a 6 años y 7 meses de presidio. Aún así, Nikolaus logró revertir la sentencia, por lo que fue liberado, con la expresa orden de guardar silencio. Como no lo hizo, fue detenido en el campo de Concentración de Buchenwald, donde enfrentó un nuevo juicio que lo inculpó por “insubordinación militar y crimen militar”.

Durante este proceso, Nikolaus describió el asesinato de 780 civiles y prisioneros de guerra. En la presentación de los cargos en 1945, firmada por Paulmann, se señala que: “en este procedimiento penal se discuten incidentes, que fueron cometidos por acción de la policía en Polonia. A todos los integrantes de la policía destacados en Polonia, se les prohibió estrictamente hablar sobre los sucesos de servicio allí ocurridos. Lo mismo se le advirtió al acusado, sobre su obligación de silencio. Bajo estas circunstancias, **el Reich se encontró bajo una situación de especial peligro para su seguridad.** Además, para su defensa, el acusado no tuvo el derecho de describir estos hechos a terceras personas”.

Esto deja en evidencia que lo que el juez declaró como testigo en julio de 1946 en los Juicios de Núremberg, estaba bastante alejado de la realidad. Allí, señaló que en el caso de Auschwitz se enteró del uso de gas para los asesinatos masivos al final de la guerra, y que no sabía nada de los crímenes en Sachsenhausen. Según declaró, los espantosos crímenes fueron cometidos por individuos y grupos particulares y no obedecían a una operación concertada.

Consultado al respecto, Joerg Kammler, historiador y ex profesor de la Universidad Osnabrück, opina que en virtud de todos los antecedentes y datos históricos, “desde luego Paulmann sabía de los asesinatos en masa de judíos y tenía una idea clara de la situación en los campos de concentración”.

Detención urgente

A la luz de los hechos, si Werner Paulmann se hubiera quedado en Alemania después de la guerra, es muy probable que no consiguiera trabajo en su profesión, además de soportar el escarnio social. Peor aún, habría tenido que enfrentar un interrogatorio de parte de la fiscalía de Frankfurt. Y probablemente un juicio.

Consultado al respecto, Joerg Kammler, historiador y ex profesor de la Universidad Osnabrück, opina que en virtud de todos los antecedentes y datos históricos, “desde luego Paulmann sabía de los asesinatos en masa de judíos y tenía una idea clara de la situación en los campos de concentración”.

En opinión de Joerg Kammler, la situación de Paulmann era muy compleja: “si resultaba acusado o condenado por su actividad como juez de la SS, lo menos que

podiera sucederle es que se le prohibiera ejercer como abogado”. El historiador explica que es muy improbable, por no “decir imposible”, que Paulmann no hubiera sido llevado ante la ley.

El juez de Kassel sí fue buscado por la ley. La policía alemana empezó a rastrearlo en 1960 como parte de un sumario por “homicidio” en contra de “Beyer entre otros”, en los que se pide su “detención urgente”, según está consignado en los **documentos obtenidos por El Mostrador**.

Tobías Herrman, del Archivo Federal alemán, sucursal Ludwisburg, explica que: “sobre la base de datos del Instituto de Historia, únicamente se puede determinar que Werner Paulmann, Juez y Obersturmbannführer de la SS, fue uno de los 725 acusados en las diligencias preliminares de la Fiscalía de Frankfurt/Meno, precediendo al llamado ‘Proceso de Auschwitz’”.

Según explica Werner Renz, el encargado del Instituto Fritz Bauer, donde se guarda la hoja de vida de Werner Paulmann y otros archivos como parte del acta de investigación liderada por la Fiscalía, el proceso de Auschwitz se inició en 1961 tras la petición de la Fiscalía de abrir una indagación criminal en contra de 24 imputados, en el tribunal regional de Frankfurt del Meno. “Así, los fiscales plantearon la querella pública e imputaron a 22 ex miembros de las SS en Auschwitz y dos prisioneros de servicio, por homicidio múltiple y por motivos básicos, por asesinar e intentar asesinar personas, de forma cruel e insidiosa, además utilizando métodos sabidamente peligrosos, o por colaborar de palabra y obra y, a sabiendas, con los homicidios masivos”.

De acuerdo al concepto de la Fiscalía, todos los imputados en conjunto fueron “parte de la maquinaria de exterminio de Auschwitz, en la cual y con la cual llevaron a cabo la matanza planificada de los prisioneros”. Como cómplices y/o ayudantes, formaron parte del programa de exterminio nacionalsocialista, y son considerados los ejecutores de los principales verdugos: Hitler, Göring, Himmler, Heydrich, entre otros”.

En agosto de 1960, la Fiscalía contactó a una de las hijas de Werner y hermana de Horst, Ursula Paulmann, que residía en Alemania. Ella informó que su padre había fallecido en noviembre de 1958 en Santiago. A raíz de eso el proceso en su contra fue sobreseído en 1961.

En Chile, el pasado quedó atrás. Estos detalles incómodos quedaron cubiertos por la historia de los Paulmann huyendo por los Alpes y empezando desde cero en Sudamérica.

Desde Cencosud, a través de su agencia de comunicaciones, señalaron que ni la compañía ni el empresario Horst Paulmann se referirían a esta historia.

**(1) Schriften zur regionalen Zeitgeschichte Heft 16, Anke Schmeling*

**(2) “Estoy harto de la carnicería, me desborda...Soldados de Kassel, entre la negación y la resistencia, Joerg Kammler*

- *Colaboradores: Steffen Brandt (traducción y contactos) y Ricardo Sanhueza (traducción, protrad@gmail.com)*

Este viernes el empresario hablará en la Cena Hermanos Grimm en Kassel

El debate que genera la visita de Horst Paulmann en su ciudad natal

Un grupo de académicos y algunos socios del Club de Leones, donde el empresario será el orador principal, no quieren a Paulmann como invitado estrella. Piden explicaciones sobre un supuesto vínculo oscuro del dueño de Cencosud con Colonia Dignidad. Dicen que no les importa lo que haya hecho su familia en el pasado, pero sí que haya omitido el capítulo nazi de su historia.

por Felipe Saleh y Claudia Urquieta - 23 de Febrero de 2012



A fines de 2011 la población de Kassel, en el centro de Alemania y distante a unos 200 kilómetros de Frankfurt, contaba apenas con 194.109 habitantes. Las celebridades más importantes de la ciudad son hasta ahora los hermanos Jacob y Wilhelm Grimm, autores de Hansel y Gretel y Blancanieves, entre otros cuentos.

Los Grimm hicieron un trabajo académico en el área de la lingüística y la gramática, que en Alemania es considerado fundacional y que comenzó en la Universidad de Kassel.

Por eso, no es raro que el Club de Leones de la ciudad se denomine “Hermanos Grimm” y que su cena anual, que reúne a la alta sociedad del Estado de Hessen, haya sido bautizada con el mismo nombre. Este año, en el Hotel Gude se espera a más de 200 invitados. Entre ellos, el orador principal de la ceremonia: Horst Paulmann.

La cena Grimm será el próximo viernes 24 de febrero y se pretende que el segundo hombre más rico de Chile, según Forbes, cuente su exitosa experiencia como empresario durante los 60 años que lleva en Sudamérica.

En Kassel, Horst Paulmann es prácticamente un desconocido, aunque la citada revista de finanzas lo sitúa en el número 75 de los multimillonarios a nivel mundial, con una fortuna estimada en US\$ 10,5 Billones de dólares.

Pese a ello, la invitación causó polémica entre algunos miembros del Club de Leones y académicos de la zona, que principalmente cuestionan la relación de las empresas Cencosud con Colonia Dignidad.

Sin mancha en el vestón

Según un artículo publicado hace un par de semanas en el diario local HNA el hecho de que Horst Paulmann fuera el orador principal en la cena, provocó una controversia interna entre los miembros del club, por un supuesto pasado oscuro del empresario.

Esto motivó una investigación por parte de los asociados.

Conforme a lo publicado en el diario, Hans Eichel, vicepresidente del club y ex ministro de Finanzas alemán, habló telefónicamente con el embajador alemán en Santiago y resolvió que no había objeción alguna. También el presidente del Club de Leones, Rolf Poppe, realizó una investigación, que lo hizo concluir que Horst Paulmann “no tiene mancha alguna en su vestón”, una expresión alemana para decir que no hay situaciones reprochables en su hoja de vida. Según él, las voces críticas en la filas del club se deberían a “animosidades personales”.

Según señalaron a **El Mostrador**, la estudiante de doctorado Lisa Carstensen y la profesora Helen Schwenken: “no podemos culparlo por ser hijo de una familia nazi, pero supimos que no dijo la verdad frente al Parlamento en Chile y eso es problemático. Porque una persona no decide en qué familia nace, pero sí como actúa sobre el tema. Si no fue sincero es una cosa que criticamos”.

En efecto, de acuerdo a la referida nota, hubo varias cancelaciones a la cita. Entre ellas, se contarían el alcalde Bertram Hilgen, el presidente del gobierno [estatal], Dr. Walter Lübcke y el presidente de la Universidad de Kassel, Rolf-Dieter Postlep.

Además del vínculo con Colonia Dignidad, también se han levantado críticas en torno a la inmensa fortuna acumulada por Paulmann, buena parte de la cual fue amasada durante el régimen de Augusto Pinochet.

Asimismo, HNA mencionaba dentro de su artículo, un capítulo hasta ahora desconocido en Chile: el vínculo familiar del empresario con el nazismo. Su padre, Werner Paulmann, fue juez principal y jefe de la oficina central de los tribunales de la SS y de la Policía en Kassel. El abogado fue uno de los 725 acusados en las diligencias preliminares de la Fiscalía de Frankfurt del Meno precediendo al llamado Proceso de Auschwitz. Su muerte en 1958 permitió su sobreseimiento definitivo.

Esto no llama la atención entre los alemanes, ya que según declaró Eichel en la prensa local: “No tenemos *sippenhaft*”. Lo que significa que los hijos no son responsables de lo que hayan hecho sus padres.

Sin embargo, no pasó inadvertido el hecho de que, tal como develó **El Mostrador**, el empresario no contó la verdadera historia de la salida de su familia de la Alemania de post guerra.

Así lo afirma un grupo de académicos de la Facultad de Humanidades de la Universidad de Kassel, quienes han levantado fuera del Club de La Unión una discusión sobre la visita de Paulmann.

Según señalaron a **El Mostrador**, la estudiante de doctorado Lisa Carstensen y la profesora Helen Schwenken: “no podemos culparlo por ser hijo de una familia nazi, pero supimos que no dijo la verdad frente al Parlamento en Chile y eso es problemático. Porque una persona no decide en qué familia nace, pero sí como actúa sobre el tema. Si no fue sincero es una cosa que criticamos”.

Esta información se sumará a los argumentos de los más fuertes críticos de la invitación como orador estrella de Paulmann.

El capítulo Dignidad

Además de los hermanos Grimm, Kassel es conocida por poseer un nutrido ambiente académico. Este año albergará la 13ª *documenta*, la feria de arte contemporáneo al aire libre más importante del mundo que se hace cada cinco años, dura 100 días y cuyas actividades anexas ya comenzaron en la Universidad de Kassel.

De esta casa de estudios son los cinco académicos que lideran el rechazo a la visita del empresario: los doctores Hans Jürgen-Burchardt, Bernd Overwien, Christoph Scherrer, Helen Schwenken y Elisabeth Tuidier.

“La invitación al empresario chileno-aleman Horst Paulmann como orador de la cena Hermanos Grimm del Club de Leones el 24.2.12 se está debatiendo públicamente en Kassel en forma controvertida. Como académicos que investigamos sobre Latinoamérica y como Facultad que coopera con socios en Chile, vemos con buenos ojos esta controversia que ha sido producida por la invitación a Paulmann. La controversia posibilita un debate crítico sobre el contexto histórico-político y con el imperio empresarial Cencosud presidido por Paulmann”, dice en un comunicado de prensa el profesor Burchardt, experto en asuntos Latinoamericanos.

En tanto para Lisa Carstense, Helen Schwenken y otros miembros de la comunidad “intelectuales, estudiantes, profesores y miembros de la sociedad civil”, el problema con Paulmann es que “diversas fuentes nos hablan de sus conexiones con Colonia Dignidad y violaciones a los Derechos Humanos. Por lo que nos parece que su historia a la hora de invitarlo no se cuestionó lo suficiente”, aclaran.

Y se sabe que Horst Paulmann a mediados de los '90 puso a la venta en su cadena Jumbo productos elaborados en Dignidad, junto con un video promocional de la colonia. Así lo confirma el ex senador Jaime Naranjo, que fue el único voto en contra del proyecto que le dio la nacionalidad por gracia a Paulmann en 2006. “Durante la

tramitación, Paulmann me llamó por teléfono para reconocer que había hecho negocios con ellos, básicamente fue por eso que voté en contra”.

Paralelamente, el profesor Christoph Scherrer, director del Centro de Excelencia para el Desarrollo y el Trabajo Digno en la Universidad de Kassel, se muestra preocupado por la presencia de Paulmann, debido a lo que considera una vulneración de derechos laborales.

“Cencosud ha estado en el debate a través de escándalos, que representan una vulneración de las normas laborales fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo. Han sido encerrados trabajadores en Santa Isabel durante la noche para evitar robos, dice Scherrer. Además, no se imagina que los hermanos Grimm, que abogaban por la libertad académica y política, hubieran invitado a Paulmann a esta cena.

“Tanto el alcalde como el presidente del Gobierno Estatal y el rector de la Universidad, no van a participar en este evento. Aunque no han dado razones, creemos es porque rechazan esta invitación a Paulmann”, dice Lisa Carstensen.

De cualquier manera, Horst Paulmann ya está en Alemania para participar mañana del encuentro.

Por primera vez en 16 años

Cena en Alemania en que Paulmann sería orador fue suspendida por presión de la prensa y críticas al empresario

La Cena Anual “Hermanos Grimm” del Club de Leones de Kassel, ciudad natal del dueño de Cencosud, fue suspendida a última hora “por razones de seguridad”. Paulmann fue invitado para relatar su éxito empresarial, lo que causó críticas dentro del propio club que fueron escalando hasta académicos y estudiantes, quienes prepararon lienzos y volantes para recibir a los invitados al evento. Esta mañana importantes diarios a nivel nacional publicaron artículos con serios cuestionamientos a los vínculos del empresario con Colonia Dignidad y su apoyo a Augusto Pinochet.

por Claudia Urquieta Ch. 24 de Febrero de 2012



La mañana del viernes varios medios alemanes publicaban artículos sobre Horst Paulmann. La prensa no fue amable con el chileno alemán.

Es el caso del diario *Süddeutsche Zeitung*, que es el medio impreso serio más leído en Alemania, de tendencia progresista y socialdemócrata, que titulaba un artículo sobre el empresario como “Der Profiteur”, que se traduce como “El Aprovechador”.

La nota hacía referencia a la cercanía de Paulmann con Augusto Pinochet y sus vínculos con Colonia Dignidad, así como prácticas antisindicales en sus empresas. Otro reportaje en un tono similar publicaba el diario *TAZ*; que también es bastante leído en Alemania y que titulaba “Der umstrittene Herr Paulmann” (“El Controvertido Señor Paulmann”).

O el sitio *America21*, que destacaba “Kritik and Deutsch-Chilenen Paulmann spitz sich zu”. (“Críticas contra el chileno alemán Paulmann se agudizan”).

Los medios *Süddeutsche Zeitung* y *America21* citaban a *El Mostrador* por el reportaje sobre el pasado nazi del padre del empresario que ocultó por décadas.

El inusitado interés en el segundo hombre más rico de Chile y sexto en Alemania según la revista *Forbes*, respondía al revuelo causado por la invitación que el Club de Leones de Kassel, su ciudad natal, le había hecho para la importante cena anual “Hermanos Grimm”. El dueño de Cencosud sería el orador estrella en el evento que se celebraría este viernes en la noche, donde relataría su historia de éxitos empresariales.

Pero las fuertes críticas de la prensa sumada al rechazo de académicos y estudiantes, que tenían preparada una “bienvenida” para el empresario afuera del hotel Gude, donde se realizaría la cena, obligaron a cambiar los planes.

Fue así como la cena anual “Hermanos Grimm” fue suspendida por primera vez en su historia. El club, que existe desde 1970, celebra religiosamente este encuentro desde 1997, invitando siempre a un orador diferente.

Según los organizadores de la cena, el motivo de la suspensión fueron razones de seguridad.

Bola de nieve

Pero la controversia que generó la invitación a Paulmann por parte del Club de Leones, cuyo vicepresidente es el ex ministro de Finanzas, Hans Eichel, tal como lo consignó este medio venía desde hace varias semanas.

Así lo publicaba la prensa local. Específicamente, el diario HNA, que relataba que en el tradicional club se habían levantado críticas, porque se acusaba a Paulmann de haber estado vinculado a Colonia Dignidad y de haber respaldado la dictadura de Augusto Pinochet, período en que amasó parte de su enorme fortuna.



Con pancartas y volantes, estudiantes y académicos de la Universidad de Kassel, junto a habitantes de la ciudad, se organizaron para esperar a los invitados al evento donde Paulmann sería orador. (Foto: Janis Meléndez)

Incluso, de acuerdo a ese medio, hubo miembros que cancelaron su asistencia. Aunque el tema no quedó ahí. Esta semana un grupo de cinco académicos de la Universidad de Kassel emitió un **comunicado de prensa** criticando duramente la elección de Paulmann como orador.

Según señalaba el profesor Christoph Scherrer: “Cencosud ha estado en el debate a través de escándalos, que representan una vulneración de las normas laborales fundamentales de la Organización Internacional del Trabajo. Han sido encerrados trabajadores en Santa Isabel durante la noche para evitar robos. Además, no se imagina que los hermanos Grimm, que abogaban por la libertad académica y política, hubieran invitado a Paulmann a esta cena”.

También criticaban duramente la relación de Cencosud con Colonia Dignidad: a mediados de los '90 Paulmann puso a la venta en su cadena de supermercados Jumbo productos elaborados en el enclave alemán junto a un video promocional, razón por la cual el ex senador Jaime Naranjo votó en contra de su nacionalización por gracia en 2006.

Por su parte, el investigador del Centro de Investigación y Documentación Chile-Latinoamérica (FDCL) de Berlín, Jan Stehle, señala: “la opinión pública alemana está muy sensibilizada respecto de las violaciones de derechos humanos ocurridas durante la dictadura chilena y especialmente del oscuro capítulo chileno-alemán, Colonia Dignidad. Horst Paulmann según la prensa local de Kassel afirma nunca haber visitado Colonia Dignidad. Durante el debate sobre la invitación a Horst Paulmann por el Club de Leones de Kassel varias víctimas de Colonia Dignidad se han acercado para relatar que ellos mismos vieron al empresario en la Colonia”.

A estos temas se sumó el hecho que el empresario contó una historia distinta sobre los verdaderos motivos que lo llevaron a él y su familia a cambiar de país en 1948 e instalarse en Chile. La versión oficial, que incluso fue recogida en el Congreso cuando se le dio la nacionalización por gracia a él y luego a su hermano Jürgen, fue que su padre era un doctor en leyes, juez, notario soldado de la Wermarcht —Fuerzas Armadas—, que fue hecho prisionero de guerra. Razón por la cual la familia se habría refugiarse en Italia. Pero había grandes omisiones. La más importante: el padre del impulsor de Costanera Center, era juez principal y jefe de la oficina central de los tribunales de la SS y de la Policía en Kassel, motivo real que obligó al clan a dejar el país tal como publicó El Mostrador.

Esta historia no era desconocida en Alemania y tampoco se culpa a Paulmann por lo que haya hecho su padre, pero los académicos criticaron que no haya sido sincero.

Armados de lienzos

El jueves en la noche los profesores de la Universidad de Kassel que decidieron hacerle la estadía a cuadritos a Paulmann presentaron una película sobre Colonia Dignidad y entregaron información sobre los vínculos con el enclave del empresario.



Estos son los canapés que los manifestantes pretendían ofrecer a los invitados a la cena. Cada uno de ellos traía información cuestionando al dueño de Cencosud. (Foto: Janis Meléndez)

Después del evento algunos estudiantes y habitantes de la ciudad se juntaron para preparar una recepción para los invitados de la cena.

Allí prepararon pedazos de pan para ofrecer a los invitados antes de que entraran al hotel Gude, donde iba tener lugar la cena. Encima de los pedazos de pan había pequeñas notas que informaban sobre las diferentes violaciones de derechos humanos y laborales que le achacan a Paulmann y Cencosud.

También se hizo hincapié en su relación con Colonia Dignidad y en el hecho de que asistiera al funeral de Pinochet, así como violaciones de derechos laborales y evasión de impuestos.

Esto iba acompañado de una pancarta con la pregunta: “¿En buena compañía?” y un volante criticando al dueño del Jumbo. Allí se pedía a los invitados que dejaran el restaurante cuando Paulmann empezara su discurso.

Lisa Carstensen, estudiante de doctorado de la Universidad de Kassel asegura que: *“según el Club de Leones el evento se canceló por razones de seguridad, pero creemos que no tenían miedo de nosotros, sino de los hechos históricos y actuales que han sido tematizados. Esperamos que nuestra pequeña victoria sobre Paulmann pueda fortalecer la situación de los trabajadores y sindicatos de Cencosud en Chile. Queremos regalar las pancartas a ellos, para que el Sr. Paulmann no olvide que también en su ciudad natal se le está criticando”.*

Por las víctimas de la dictadura militar (1973-1990)

"CHILE SOLIDARITÄT" EN MÜNSTER

2012-02-21

Mientras los alemanes de „Colonia Dignidad“ en Parral colaboraban eficientemente con la DINA en el secuestro, tortura, asesinato y desaparecimiento de personas, la sociedad civil en Alemania organizaba paralelamente un amplio movimiento de solidaridad, apoyo y rescate de las víctimas del fascismo en Chile que se convirtió en uno de los movimientos sociales más grandes del que se tenga memoria en la República Federal de Alemania (RFA).



La noticia del golpe militar y la muerte del presidente Salvador Allende en Chile estremeció las conciencias en todo el planeta. En Münster -una ciudad actualmente con 280.000 habitantes en la parte occidental de Alemania- al día siguiente, el 12 de septiembre de 1973, los estudiantes de la Universidad de Münster crearon la Iniciativa „Chile Solidarität“ y organizaron espontáneamente la primera

manifestación contra la dictadura chilena. El comité „Chile Solidarität“ desarrolló una lucha sin pausa durante los 17 años que siguieron por la recuperación de la democracia y la libertad en Chile, fue apoyado transversalmente por la sociedad alemana desencadenando una ola de simpatía por el pueblo chileno que se extendió por toda Alemania conectándose a una gran red de solidaridad internacional.

El movimiento de solidaridad en Münster fue una plataforma de resistencia activa y pacífica de la sociedad civil alemana contra la dictadura militar en Chile. En ella convergieron las más diversas organizaciones sociales que advirtieron en el golpe militar una reedición de los crímenes del nazismo. Chile Solidarität partió como una iniciativa de la comunidad estudiantil universitaria luterana a la que inmediatamente se sumaron la comunidad estudiantil universitaria católica, la Juventud Obrera Socialista Alemana, la Federación de Estudiantes de la Universidad de Münster, la Unión Alemana por la Paz, la Asociación de Jueces Democráticos, la Asociación de Sindicatos Alemanes, la Sociedad por la Paz Alemana, la Asociación de Perseguidos por el Régimen Nazi, la Asociación de Estudiantes Marxistas „Espartaco“, el Círculo de Amigos de la Naturaleza, el Círculo Iniciativa por la Paz, Seguridad y Cooperación Europea, como también partidos políticos de todos los colores a excepción de la Unión Demócrata Cristiana y su aliada más conservadora la Unión Social Cristiana (CDU y CSU por sus siglas en alemán) quienes desde la oposición mostraron su apoyo a la dictadura y en el parlamento intentaban bloquear la ayuda y solidaridad hacia Chile. Después de todo la situación política en Chile estaba también enmarcada en el contexto de la guerra fría y al comienzo el golpe fue saludado entusiastamente por la derecha alemana que veía en el gobierno de Allende un aliado de la República Democrática Alemana (RDA)

La plataforma ciudadana suscribió un documento de trabajo, información y difusión sobre la situación en Chile y lo dio a conocer a la opinión pública convirtiéndose inesperadamente en uno de los movimientos ciudadanos más grandes que recuerde la República Federal Alemana.

La actual exposición en Münster documenta las actividades del comité „Chile Solidarität“ y es el resultado de una investigación realizada por las historiadoras Silke Helsen y Barbara Rupflin ambas del Programa „Iniciativa de Excelencia de Religión y Política“ de la Universidad Wilhelms-Westfalia de Münster (WWU por sus siglas en alemán) junto con Dr. Barbara Rommé directora del Museo municipal de esa ciudad. Para la prensa local las autoras explican que nunca antes el Museo había investigado tan detalladamente un movimiento social que también es parte de la historia de la ciudad. Silke Hensel llega a la conclusión de que muchas de las actividades realizadas en Chile en aquellos años no habrían sido posibles sin Münster, y agrega: „La Vicaría de la Solidaridad fue esencialmente financiada por la comunidad estudiantil universitaria luterana y católica de Münster“.

En la exposición y en el catálogo de 80 páginas, la investigación revela que el

financiamiento se obtenía a través de diversas actividades culturales con festivales de cine, conciertos, conferencias, fiestas, encuentros literarios, exposiciones y publicaciones de revistas como „Chile Aktuell“ o „Chile-Nachrichten“ en donde se informaba permanentemente a la opinión pública sobre la dramática situación de la violación de los derechos humanos en Chile. También el financiamiento provenía de donaciones de organizaciones sociales, de instituciones públicas y privadas o de particulares en colectas callejeras. Pero fueron las donaciones de sangre lo que dio cuenta de la magnitud de la solidaridad de los ciudadanos de Münster. Durante diez años se realizaron sin interrupción campañas de donación de sangre para financiar la Iniciativa. Y funcionaba así: El banco de sangre retribuía 30 marcos de aquella época por cada donación de sangre. El o la donante renunciaba voluntariamente a esta suma y el banco de sangre la hacía llegar directamente al comité Chile Solidarität que llegó a reunir 15.000 marcos anuales con las donaciones de sangre, lo que significa que sólo esta acción movilizó a 500 personas por año a vender su sangre para ayudar a los chilenos.

Pero las actividades del comité no se limitaban sólo a la búsqueda de financiamiento. Parte central de los objetivos del movimiento apuntaban a informar y sensibilizar a la sociedad alemana frente a la brutalidad fascista del régimen pinochetista al tiempo que ejercían presión en altas esferas de la política para influir en las relaciones diplomáticas entre Chile y la RFA. Lo anterior porque considerando el contexto de la guerra fría, el gobierno de Willy Brandt demoró en definir su posición, manteniendo por largo tiempo una posición ambivalente frente al golpe de estado y también por los intereses económicos de la RFA con Chile. Chile era en los 70 el principal exportador de cobre para Alemania. A pesar de ello, el Comité Chile Solidarität logró que el tema de los Derechos Humanos y en general la situación política en Chile fueran parte de la agenda política de Relaciones Exteriores de la RFA con Chile durante todo el período 1973-1990.

En la exposición se puede constatar que el carácter cristiano del movimiento permitió establecer un vínculo fluído entre la comunidad universitaria cristiana de Münster con la Vicaría de la Solidaridad en Chile desde donde se obtenía información actualizada y confiable sobre la situación en Chile. De hecho la revista „Solidarität“ editada por la Vicaría en Santiago circulaba también en Alemania pero en alemán. Con la llegada de los primeros refugiados chilenos a Münster se reforzaron los contactos con Chile y las actividades del comité adquirieron un nuevo impulso con el testimonio directo de las víctimas del terrorismo de estado. En toda la República Federal Alemana se formaron 50 comités de solidaridad con Chile que trabajaban coordinadamente y en 1983 alcanzaron un momento culminante con el congreso internacional de solidaridad con Chile en Münster titulado „Por la libertad de Chile“ al que asistió Hortensia Bussi junto a más de 2.000 participantes.

Fotos de las marchas y de las actividades en Münster, volantes convocando a actos culturales o mitines políticos, arpilleras de pobladoras de Santiago, revistas,

publicaciones, lienzos y periódicos de la época con las noticias de Chile, afiches llamando a apoyar los comedores infantiles en las poblaciones de Chile, videos con testimonios de ex-integrantes del comité, películas del bombardeo a La Moneda, audios con discursos de Allende, música y literatura de los exiliados chilenos son parte de la exposición multimedial e interactiva que va relatando al público cronológicamente el inagotable quehacer y la dimensión del movimiento de solidaridad en Münster que -como dicen sus autoras- no es sólo una cosa del pasado. La investigación toma en cuenta esta parte de la historia de Alemania mirando hacia el futuro desde la perspectiva del presente. De hecho en un panel de la exposición que recrea un diario mural de los 70, junto a las noticias, boletines, objetos y reliquias originales de la época está también la portada del periódico „Die Zeit“ de agosto del 2011 con la foto de Camila Vallejo que mira sonriente hacia adelante.

La exposición está abierta desde el 5 de noviembre de 2011 al 18 de marzo 2012 en el Museo municipal de Münster y se complementa con un programa de conciertos, lecturas poéticas, cine chileno y conferencias. La entrada es libre.

Foto inicial de Kal/Westfälishce Nachrichten

*Texto y siguientes fotos de **Ivan Díaz***







Erinnerungsstück



Motivation



Was ist Ihr wichtigstes Erinnerungsstück an Ihr Engagement für die Chile Solidarität?

- Barbara Imhof, Münster (20/05 2012)**
1980-1982 Mitglied im Exekutivrat der Katholischen Studierenden-Gemeinde Münster. 1982-1983 als Koordinationsmitglied der KSG zuständig für die Chile-Aktion.
- Holger Rosenfeld, Port au Prince (Haiti), Münster (20/05 2012)**
1979-1982 als Student in der Chile Solidarität aktiv.
1979-1982 als Ehrenvorsitzender der KSG, zuständig für die Chile-Aktion.
1980-1982 Ehrenvorsitzender der Deutschen Christlichen Studenten- und Akademiker-Verband.
- Anne Bruden, Düsseldorf (13/05 2012)**
1980-1982 als Ehrenvorsitzende der Katholischen Studierenden-Gemeinde Münster. 1982-1983 als Ehrenvorsitzende der KSG, zuständig für die Chile-Aktion.
1980-1982 Ehrenvorsitzende der Deutschen Christlichen Studenten- und Akademiker-Verband.
- Anne Hölzl, Berlin (20/05 2012)**
1979-1982 als Ehrenvorsitzende der Katholischen Studierenden-Gemeinde Münster. 1982-1983 als Ehrenvorsitzende der KSG, zuständig für die Chile-Aktion.

Was hat Sie zum Engagement bei der Chile Solidarität motiviert?

- Dr. Karlheinz Kerschke, Mail (20/05 2012)**
1980-1982 Mitglied im Exekutivrat der Katholischen Studierenden-Gemeinde Münster. 1982-1983 als Koordinationsmitglied der KSG zuständig für die Chile-Aktion.
- Marita Hirschmann, Münster (20/05 2012)**
1979-1982 Mitglied im Exekutivrat der Katholischen Studierenden-Gemeinde Münster. 1982-1983 als Koordinationsmitglied der KSG zuständig für die Chile-Aktion.
- Barbara Imhof, Münster (20/05 2012)**
1980-1982 Mitglied im Exekutivrat der Katholischen Studierenden-Gemeinde Münster. 1982-1983 als Koordinationsmitglied der KSG zuständig für die Chile-Aktion.
- Anne Bruden, Düsseldorf (13/05 2012)**
1980-1982 als Ehrenvorsitzende der Katholischen Studierenden-Gemeinde Münster. 1982-1983 als Ehrenvorsitzende der KSG, zuständig für die Chile-Aktion.



Ivan Díaz



Información disponible en el sitio ARCHIVO CHILE, Web del Centro Estudios "Miguel Enríquez", CEME: <http://www.archivochile.com> (Además: <http://www.archivochile.cl> y <http://www.archivochile.org>).

Si tienes documentación o información relacionada con este tema u otros del sitio, agradecemos la envíes para publicarla. (Documentos, testimonios, discursos, declaraciones, tesis, relatos caídos, información prensa, actividades de organizaciones sociales, fotos, afiches, grabaciones, etc.)

Envía a: archivochileceme@yahoo.com y ceme@archivochile.com

El [archivochile.com](http://www.archivochile.com) no tiene dependencia de organizaciones políticas o institucionales, tampoco recibe alguna subvención pública o privada. Su existencia depende del trabajo voluntario de un limitado número de colaboradores. Si consideras éste un proyecto útil y te interesa contribuir a su desarrollo realizando una DONACIÓN, toma contacto con nosotros o infórmate como hacerlo, en la portada del sitio.

NOTA: El portal del CEME es un archivo histórico, social y político básicamente de Chile y secundariamente de América Latina. No persigue ningún fin de lucro. La versión electrónica de documentos se provee únicamente con fines de información y preferentemente educativo culturales. Cualquier reproducción destinada a otros fines deberá obtener los permisos que correspondan, porque los documentos incluidos en el portal son de propiedad intelectual de sus autores o editores. Los contenidos de cada fuente, son de responsabilidad de sus respectivos autores, a quienes agradecemos poder publicar su trabajo. Deseamos que los contenidos y datos de documentos o autores, se presenten de la manera más correcta posible. Por ello, si detectas algún error en la información que facilitamos, no dudes en hacernos llegar tu [sugerencia / errata](#).

© CEME producción. 1999 -2012 